



Die Vorbilder:

Seit dem Jahr 1893 verkehrt die Straßenbahn Essen in Essen. Nachdem das Straßenbahnnetz in Essen bis zum Jahr 1955 als Hauptverkehrsträger immer weiter ausgebaut wurde, kam es in der Folgezeit zunächst unter der Konkurrenz des privaten Automobilverkehrs zu einer Reduzierung des Streckennetzes. Heute verkehren auf einem Streckennetz von 52,5 Kilometern Länge sieben Linien auf meterspurigen Gleisen. Etwas mehr als ein Drittel der Fahrzeuge ist niederflurig, darunter auch die modernen M8D-NF 2 von Bombardiere.

Die Mülheimer Verkehrs Gesellschaft mbH, kurz MVG, war ein Verkehrsunternehmen der Stadt Mülheim an der Ruhr und betrieb dort den kommunalen Nahverkehr. Die Mülheimer Verkehrs Gesellschaft mbH hat sich 2017 mit der EVAG, dem Verkehrsunternehmen der Stadt Essen, zur Ruhrbahn fusioniert. Teile der Flotte werden seither „geteilt“.



Die Modelle der M8D-NF 2:

Die Modelle werden mit einem umfangreichen Set an Zurüstteilen und Decals ausgeliefert. Für die korrekte Anordnung der Teile konsultieren Sie bitte die beigefügten Grafiken.

Zum Öffnen des Modells lösen Sie zuerst die acht Schrauben an der Unterseite, die das Gehäuse mit der Fahrwerksplatte verbinden. Die Gehäuse können nun vorsichtig abgehoben werden. Die Sitzplatten sind nur aufgesteckt.

Jetzt sind alle Stellen zugänglich, an denen die Zielschilder hinter Glas angebracht werden.

Die Modellserie der M8D-NF 2 wird ohne Schnittstelle nach NEM ausgeliefert. Es ist jedoch einfach möglich jeden handelsüblichen Kabel-Decoder einzubauen. Nach dem Öffnen des Modells sind alle notwendigen Kontakte leicht zugänglich. Den Decoder können Sie mit im Faltenbalg stehend ankleben, sodass die bunten Kabel von außen nicht sichtbar sind. Nun können Sie das Gehäuse wieder vorsichtig aufsetzen und verschrauben.

Garantie und Service:

Leopold Halling GesmbH., A-1230 Wien, Leopoldigasse 15-17, +43 1 604 31 22, office@halling.at, www.halling.at



The Prototypes:

The Essen tram has been running in Essen since 1893. After the tram network in Essen was expanded as the main mode of transport until 1955, the route network was initially reduced as a result of competition from private automobile traffic. Today, seven lines run on meter-gauge tracks on a network of 52.5 kilometers in length. Slightly more than a third of the vehicles are low-floor, including the modern M8D-NF 2 from Bombardiere.

Mülheimer Verkehrs Gesellschaft mbH, or MVG for short, was a transport company in the city of Mülheim an der Ruhr and operated local public transport there. Mülheimer Verkehrs Gesellschaft mbH merged with EVAG, the city of Essen's transport company, to form the Ruhrbahn in 2017. Parts of the fleet have been "shared" since then.



The models of the M8D-NF 2:

The models are delivered with an extensive set of accessories and decals. Please consult the attached graphics for the correct arrangement of the parts. To open the model, first loosen the eight screws on the bottom that connect the housing to the chassis plate. The housings can now be carefully lifted off. The seat plates are only attached. Now all places where the target signs are placed behind glass are accessible.

The model series of the M8D-NF 2 is delivered without NEM interface. However, it is easy to install any standard cable decoder. After opening the model, all necessary contacts are easily accessible. You can stick the decoder in the bellows so that the colored cables are not visible from the outside.

Now you can carefully put the housing back on and screw it down.



Made in Austria!

Achtung! Dieses Modell ist KEIN SPIELZEUG! Nicht geeignet für Kinder unter 18 Jahren wegen abnehmbarer und verschluckbarer Kleinteile. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten! Dieses Produkt darf am Ende seine Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für Recycling von elektronischen Geräten abgegeben werden. **Attention!** This model is NOT A TOY! Risk of injury if handled improperly. Beware of sharp edges! At the end of its useful life recycle this product at a collection point for electronic equipment. **Attention!** Risque de blessures en cas de mauvaise manipulation. Méfiez-vous des arêtes vives! **Attenzione!** Pericolo di lesioni, se gestita in modo improprio. Attenzione ai bordi taglienti! Questo modello non è un giocattolo! **Attenzione!** Questa lista dei modelli non è un giocattolo! Pericolo di lesioni, se gestita in modo improprio. Attenzione ai bordi taglienti! Alla fine della sua vita utile riciclare questo prodotto in un punto di raccolta per apparecchiature elettroniche. **iAtención!** Esta lista de modelos NO ES UN JUGUETE! Peligro de lesiones si se maneja de manera inadecuada. Tenga cuidado con los bordes afilados! Al final de su vida útil reciclar este producto a un punto de recogida para equipos electrónicos. **Pozor!** Tento seznam modelu není hračka! Nebezpečí zranění při nesprávném zacházení. Dejte si pozor na ostré hrany! Na konci své životnosti recyklovat tento výrobek na sběrném místě pro elektronické zařizení.

Garantie und Service:

Leopold Halling GesmbH., A-1230 Wien, Leopoldgasse 15-17, +43 1 604 31 22, office@halling.at, www.halling.at



Die Vorbilder:

Seit dem Jahr 1893 verkehrt die Straßenbahn Essen in Essen. Nachdem das Straßenbahnnetz in Essen bis zum Jahr 1955 als Hauptverkehrsträger immer weiter ausgebaut wurde, kam es in der Folgezeit zunächst unter der Konkurrenz des privaten Automobilverkehrs zu einer Reduzierung des Streckennetzes. Heute verkehren auf einem Streckennetz von 52,5 Kilometern Länge sieben Linien auf meterspurigen Gleisen. Etwas mehr als ein Drittel der Fahrzeuge ist niederflurig, darunter auch die modernen M8D-NF 2 von Bombardiere.

Die Mülheimer Verkehrs Gesellschaft mbH, kurz MVG, war ein Verkehrsunternehmen der Stadt Mülheim an der Ruhr und betrieb dort den kommunalen Nahverkehr. Die Mülheimer Verkehrs Gesellschaft mbH hat sich 2017 mit der EVAG, dem Verkehrsunternehmen der Stadt Essen, zur Ruhrbahn fusioniert. Teile der Flotte werden seither „geteilt“.



Die Modelle der M8D-NF 2:

Die Modelle werden mit einem umfangreichen Set an Zurüstteilen und Decals ausgeliefert. Für die korrekte Anordnung der Teile konsultieren Sie bitte die beigefügten Grafiken.

Zum Öffnen des Modells lösen Sie zuerst die acht Schrauben an der Unterseite, die das Gehäuse mit der Fahrwerksplatte verbinden. Die Gehäuse können nun vorsichtig abgehoben werden. Die Sitzplatten sind nur aufgesteckt.

Jetzt sind alle Stellen zugänglich, an denen die Zielschilder hinter Glas angebracht werden.

Die Modellserie der M8D-NF 2 wird ohne Schnittstelle nach NEM ausgeliefert. Es ist jedoch einfach möglich jeden handelsüblichen Kabel-Decoder einzubauen. Nach dem Öffnen des Modells sind alle notwendigen Kontakte leicht zugänglich. Den Decoder können Sie mit im Faltenbalg stehend ankleben, sodass die bunten Kabel von außen nicht sichtbar sind. Nun können Sie das Gehäuse wieder vorsichtig aufsetzen und verschrauben.

Garantie und Service:

Leopold Halling GesmbH., A-1230 Wien, Leopoldigasse 15-17, +43 1 604 31 22, office@halling.at, www.halling.at



The Prototypes:

The Essen tram has been running in Essen since 1893. After the tram network in Essen was expanded as the main mode of transport until 1955, the route network was initially reduced as a result of competition from private automobile traffic. Today, seven lines run on meter-gauge tracks on a network of 52.5 kilometers in length. Slightly more than a third of the vehicles are low-floor, including the modern M8D-NF 2 from Bombardiere.

Mülheimer Verkehrs Gesellschaft mbH, or MVG for short, was a transport company in the city of Mülheim an der Ruhr and operated local public transport there. Mülheimer Verkehrs Gesellschaft mbH merged with EVAG, the city of Essen's transport company, to form the Ruhrbahn in 2017. Parts of the fleet have been "shared" since then.



The models of the M8D-NF 2:

The models are delivered with an extensive set of accessories and decals. Please consult the attached graphics for the correct arrangement of the parts. To open the model, first loosen the eight screws on the bottom that connect the housing to the chassis plate. The housings can now be carefully lifted off. The seat plates are only attached. Now all places where the target signs are placed behind glass are accessible.

The model series of the M8D-NF 2 is delivered without NEM interface. However, it is easy to install any standard cable decoder. After opening the model, all necessary contacts are easily accessible. You can stick the decoder in the bellows so that the colored cables are not visible from the outside.

Now you can carefully put the housing back on and screw it down.



Made in Austria!

Achtung! Dieses Modell ist KEIN SPIELZEUG! Nicht geeignet für Kinder unter 18 Jahren wegen abnehmbarer und verschluckbarer Kleinteile. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten! Dieses Produkt darf am Ende seine Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für Recycling von elektronischen Geräten abgegeben werden. **Attention!** This model is NOT A TOY! Risk of injury if handled improperly. Beware of sharp edges! At the end of its useful life recycle this product at a collection point for electronic equipment. **Attention!** Risque de blessures en cas de mauvaise manipulation. Méfiez-vous des arêtes vives! **Attenzione!** Pericolo di lesioni, se gestita in modo improprio. Attenzione ai bordi taglienti! Questo modello non è un giocattolo! **Attenzione!** Questa lista dei modelli non è un giocattolo! Pericolo di lesioni, se gestita in modo improprio. Attenzione ai bordi taglienti! Alla fine della sua vita utile riciclare questo prodotto in un punto di raccolta per apparecchiature elettroniche. **iAtención!** Esta lista de modelos NO ES UN JUGUETE! Peligro de lesiones si se maneja de manera inadecuada. Tenga cuidado con los bordes afilados! Al final de su vida útil reciclar este producto a un punto de recogida para equipos electrónicos. **Pozor!** Tento seznam modelu není hračka! Nebezpečí zranění při nesprávném zacházení. Dejte si pozor na ostré hrany! Na konci své životnosti recyklovat tento výrobek na sběrném místě pro elektronické zařizení.

Garantie und Service:

Leopold Halling GesmbH., A-1230 Wien, Leopoldgasse 15-17, +43 1 604 31 22, office@halling.at, www.halling.at